

**DE** Video-Sprechanlage  
2 Drähte

Kode.112240  
112241





## 1 - EINLEITUNG

Dieses Video-Türsprechanlage kombiniert zwei Modulen: ein Bildschirm-Empfänger und eine Türsprechanlage einfach zu installieren und zu verwenden.

Hauptmerkmale:

- Farbvideoempfang, wenn ein Besucher den Klingelknopf der Außeneinheit drückt, wird das Bild sofort übertragen, um den Bildschirm und eine angenehme Glocke zu weisen.
- Einfache und schnelle Montage.
- Schutz bei Kurzschluss
- Schutz vor Verpolung
- Benutzerfreundlichkeit: Nutzer aller Altersgruppen werden mit seiner Benutzung zufrieden sein.
- Hohe Auflösung: Das System verwendet die neueste Technologie, um eine hohe Qualität zu geben.
- Automatische Belichtungsregelung: Die Kamera passt sich automatisch an die Lichtbedingungen.
- Es erlaubt die Verwaltung zwei Zugriffe gleichzeitig über zusätzliche Kamera (nicht enthalten).
- Es erlaubt die Verwaltung zwei Zugriffe (Schloss und Automatismus).
- Möglichkeit, eine Überwachungskamera zu verbinden (Code 112248, nicht enthalten)
- Der eingebaute Infrarot-Sichtkamera ermöglicht einen Besucher zu identifizieren ohne zusätzliche Beleuchtung.
- Automatische Öffnung einer Tür und eines Automatismus: drücken Sie der Monitortasten um ein Elektroschloss und ein 12V-Relais für den Automatismus zu kontrollieren (nicht mitgeliefert).

WICHTIG: Bitte lesen Sie diese Beschreibung aufmerksam vor der Installation. Sollten Probleme auftreten, stehen Ihnen die Techniker unserer Hotline gerne für Auskünfte zur Verfügung.

ACHTUNG : Jeder falsche Anschluss kann Schaden an dem Gerät verursachen und die Garantie hinfällig machen.

## 2 - VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor der Installation des Videosprechanlage, ist es wichtig folgende Punkte zu überprüfen:

- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Feuchtigkeit, Temperatur und Staub aus!
- Nicht dem direkten Sonnenlicht, Regen oder starker Feuchtigkeit aussetzen.
- Die Anzahl der Mehrsteckdosen und Verlängerungskabel sollte gering gehalten werden.
- Die Installation sollte nicht in der Nähe von

anderen elektronischen Geräten wie Computer, Fernsehgeräte, Videogeräte erfolgen.

- Die Installation sollte nicht in der Nähe von säurehaltigen chemischen Produkten, Ammoniak oder einer Emissionsquelle von giftigen Gasen erfolgen.
- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, drücken Sie nicht zwei Tasten gleichzeitig.
- Reinigen Sie die Produkte niemals mit Scheuer- oder Ätzmitteln. Benutzen Sie einen einfachen weichen, leicht befeuchteten Lappen.
- Nehmen Sie das Modul vom Netz ab wenn es während einer längeren Zeit nicht benutzt wird.
- Nicht an die staatliche Telekommunikationsnetz anschließen.

## 3 - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER



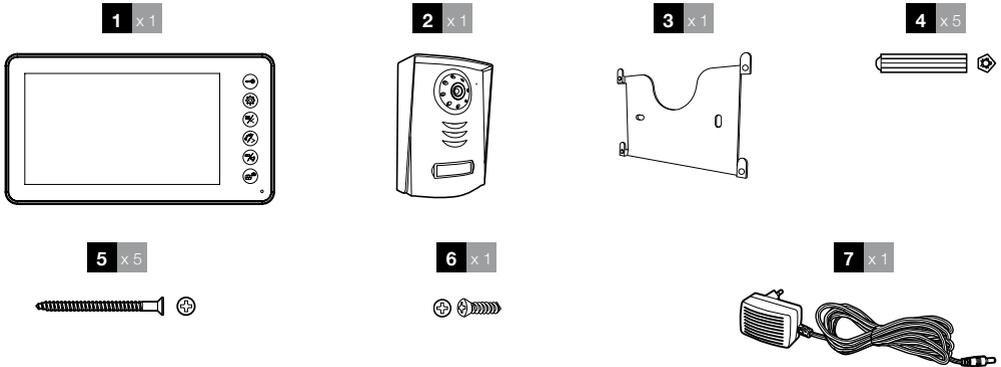
Laut Art. 13 des Gesetzeserlass vom 25. Juli 2005, Nr. 151 "Anwendung der EG-Richtlinien 2002/95/EG und 2003/108/EG in Bezug auf die Verringerung der Nutzung gefährlicher Substanzen in elektronischen und elektrischen Geräten und zur Müllentsorgung". Das auf dem Gerät angebrachte Symbol des durchgestrichenen Mülleimers bedeutet, dass das Produkt an seinem Lebensende getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss. Der Nutzer muss daher das Gerät an seinem Lebensende zu den entsprechenden Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Zentren bringen, wo vorgesehen.



Pour en savoir plus :  
[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

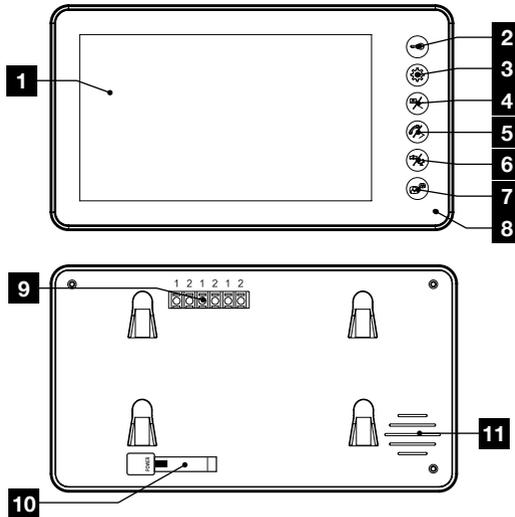
**B - PRODUKT**

**1 - LIEFERUMFANG**



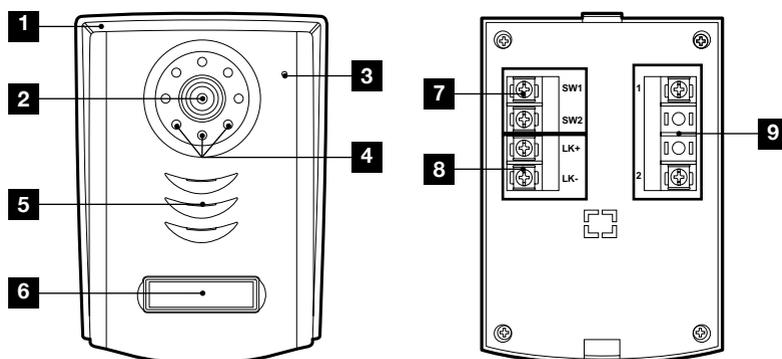
1	Bildschirm	5	Befestigungsschrauben (2 für den Bildschirm, 3 für die Türsprechanlage)
2	Türsprechanlage	6	Schraube der Außenplatte
3	Befestigungswinkel für die Wandmontage	7	Netzteil VAC/17VDC (nur innen benutzen)
4	Befestigungsdübel (2 für den Bildschirm, 3 für die Türsprechanlage)		

**2 - BILDSCHIRM**



1	Bildschirm LCD 7"	3	MENU Taste: um die Monitoreinstellungen zugreifen zu können
2	Verschluss-Taste: um ein elektrisches Schloss zu öffnen	4	Pfeiltaste links/Bild: um die auf dem Bildschirm angezeigten Menüwerte zu verkleinern; die Außeneinheit 1 zeigen; das Gespräch zu beenden

<b>5</b>	Pfeiltaste rechts/Hörer: um die auf dem Bildschirm angezeigten Menüwerte zu erhöhen oder mit dem Besucher zu sprechen	<b>8</b>	Mikrofon
<b>6</b>	Eingangstor/Kamerataste: um ein elektrisches Tor zu öffnen; eine Überwachungskamera (Code 112248, nicht im Lieferumfang enthalten) oder die zweite Außeneinheit zu aktivieren (Code 112247, nicht im Lieferumfang enthalten)	<b>9</b>	Klemmen für den Anschluss einer internen zusätzlichen Einheit (Code 112244 oder Code 112246, nicht im Lieferumfang enthalten) und externen Einheiten (Code 112247, nicht im Lieferumfang enthalten) und/oder einen Überwachungskamera (Code 112248, nicht im Lieferumfang enthalten)
<b>7</b>	Intercom-Taste: mit einem zweiten Monitor zu kommunizieren (Code 112244 oder Code 112246, nicht im Lieferumfang enthalten.)	<b>10</b>	Netzteil Eingang
		<b>11</b>	Lautsprecher

**3 - TÜRSPRECHANLAGE**

<b>1</b>	Schutzschirm	<b>5</b>	Lautsprecher
<b>2</b>	Objektiv	<b>6</b>	Klingeltaste mit beleuchteten Namenschild
<b>3</b>	Mikrofon	<b>7</b>	Anschluss-Klemmbrett
<b>4</b>	Infrarot Beleuchtung für ein klares Bild selbst bei schwachen Lichtverhältnissen		

Die Außeneinheit hat einen Lichtsensor, um den Namenschild bei schwachen Lichtverhältnissen zu beleuchten

**4 - WANDHALTERUNG FÜR BILDSCHIRM**

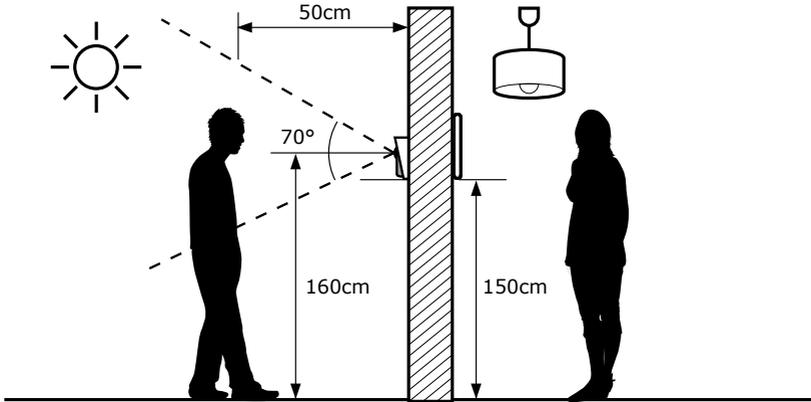
Der Bildschirm ist zur Befestigung an der Wand vorgesehen. Wandhalterung und Schrauben sind mitgeliefert.

**5 - NETZTEIL FÜR DES BILDSCHIRMS**

Ein Netzteil von 230Vac 50 Hz/17Vdc 1,5A ist in dem Set enthalten. Benutzen Sie auf keinen Fall andere Stromversorgungsmodelle, Sie könnten das Gerät endgültig beschädigen und die Garantie würde somit verfallen.

## C - INSTALLATION

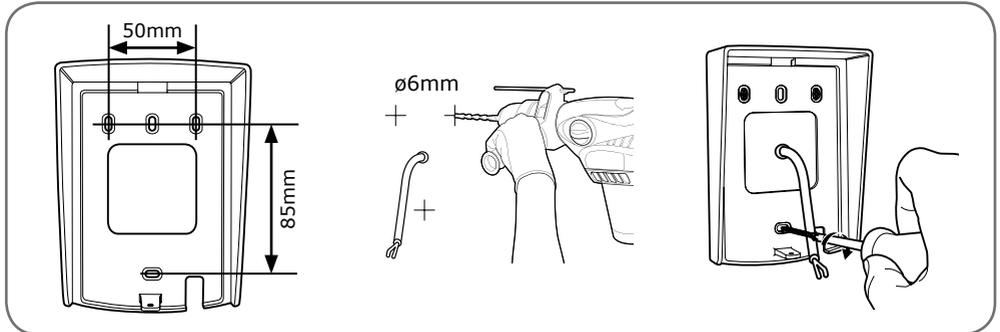
Die empfohlene Höhe für die Installation beträgt ungefähr 160 cm über dem Boden für die Türsprechanlage und 150 cm für die interne Zentrale.



**ACHTUNG** : aus selbstverständlichen Sicherheitsmaßnahmen dürfen die Anschlüsse erst durchgeführt werden, wenn die Stromversorgung abgeschaltet wurde.

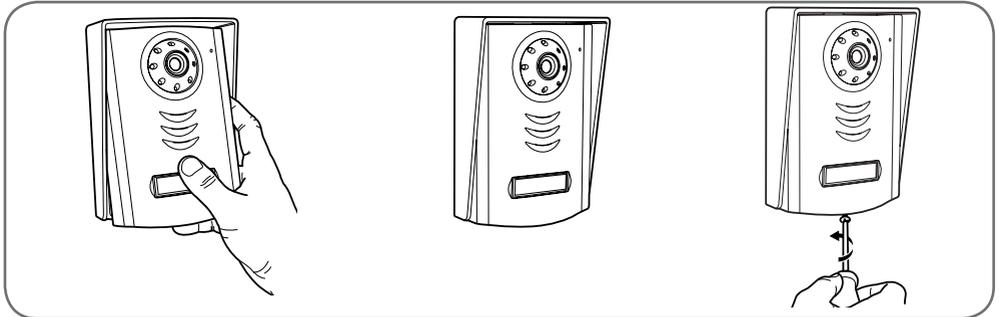
### 1 - INSTALLATION DER TÜRSPRECHANLAGE

Befestigen Sie den Schirm der Türsprechanlage mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Dübel an Ihrer Säule. Die untere Schraube wird auch benutzt, um den Befestigungswinkel an die Wand anzubringen..

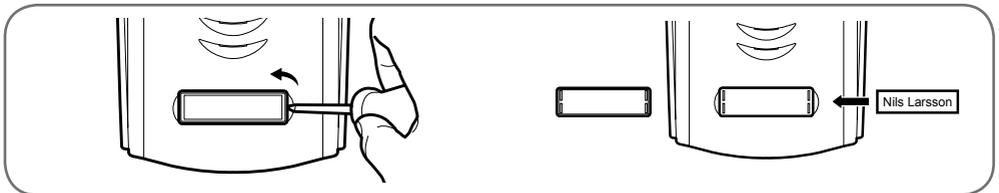


Nachdem Sie die Türsprechanlage angeschlossen haben (siehe Abschnitt Anschlüsse), setzen Sie diese in ihren Schirm.

Schrauben Sie dann die Türsprechanlage anhand der mitgelieferten Schraube an den Schirm.

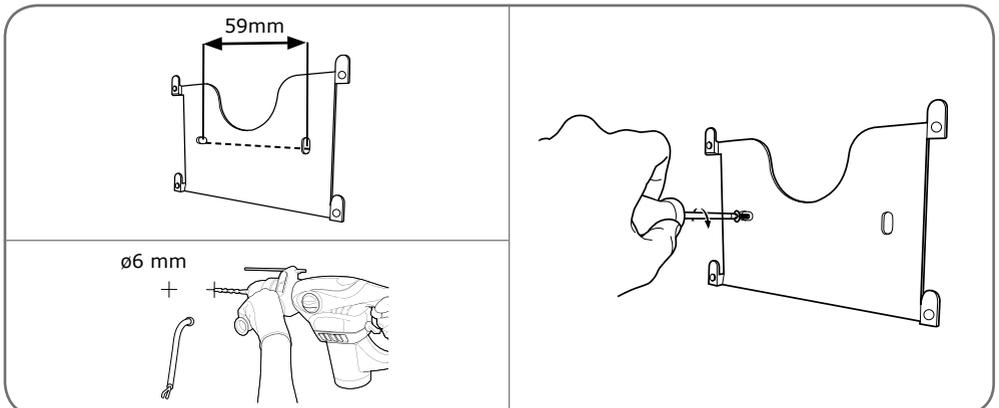


Bringen Sie das Namensschild an.

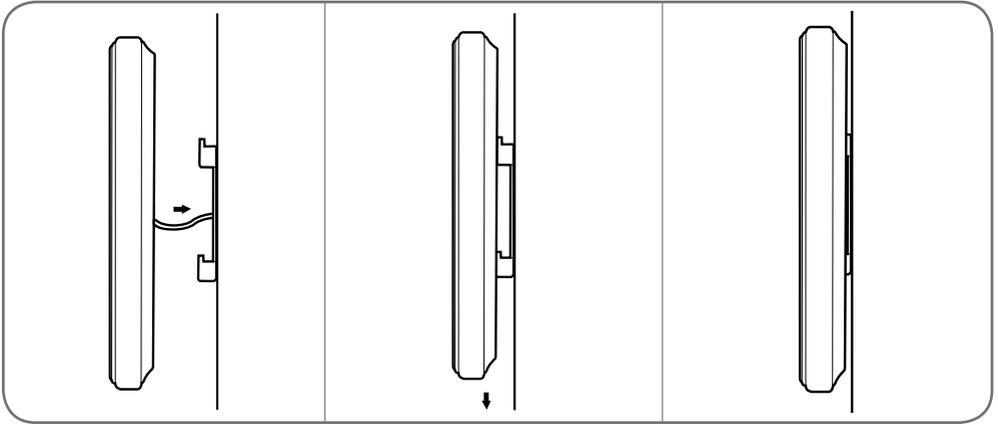


## 2 - INSTALLATION DES BILDSCHIRMS AN DER MAUER

**N.B.:** Befestigen Sie die Wandhalterung des Bildschirms anhand der mitgelieferten Schrauben und Dübel an der Wand.



## C - INSTALLATION



### 3 - ANSCHLÜSSE

#### Zwischen Bildschirm und Türsprechanlage (bis zu 100m)

Um eine gute Audio- und Videoqualität zu garantieren empfehlen wir, nicht mehr als 100 Meter Kabel zwischen der Gegensprechanlage und der Türsprechanlage zu benutzen. Schließen Sie die Drähte wie folgt an (ein umgekehrter Anschluss kann die Türsprechanlage beschädigen).

Der zu benutzende Kabelabschnitt hängt von seiner Länge ab:

Kabellänge	Empfohlener Kabelschnitt
Von 0 bis 50m	0,75mm <sup>2</sup>
Von 50 bis 100m	1,5mm <sup>2</sup> (oder Koaxialkabel)

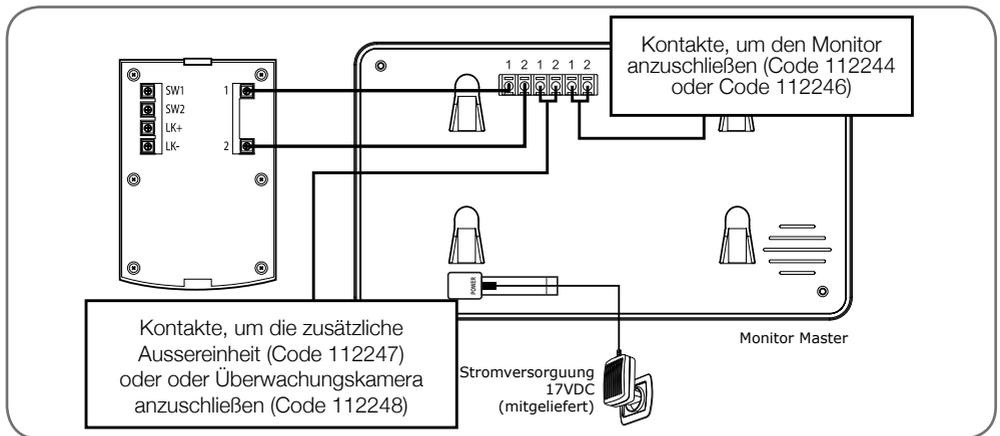
**WICHTIG :**

Nach der Herstellung von Verbindungen, könnten Sie einige Problemen auftreten:

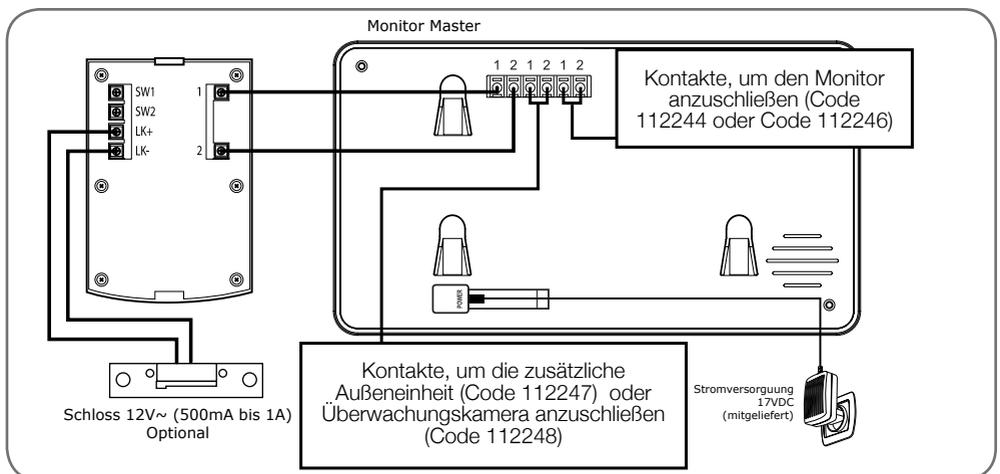
- Störungen in der Audiokanal
- Notwendigkeit eine Strecke von mehr als 50 Metern abzudecken (max. 100m)
- Bildschirm klingelt und schaltet sich von selbst.

Bei Störungen, ersetzen Sie Anschlüsse 1 und 2 mit einem einzigen Koaxialkabel Durchmesser min 3.6 mm. Kontakt 1 soll und die Seele (oder Mitteldraht) angeschlossen sein. Schließen Sie Kontakt 2 an das externe Masseband des Koaxialkabels an. Für diesen Vorgang, empfehlen wir die Verwendung Kabel Avidsen Kode 102238 und 102239 zu benutzen.

## 3.1 - ZWISCHEN BILDSCHIRM UND TÜRSPRECHANLAGE

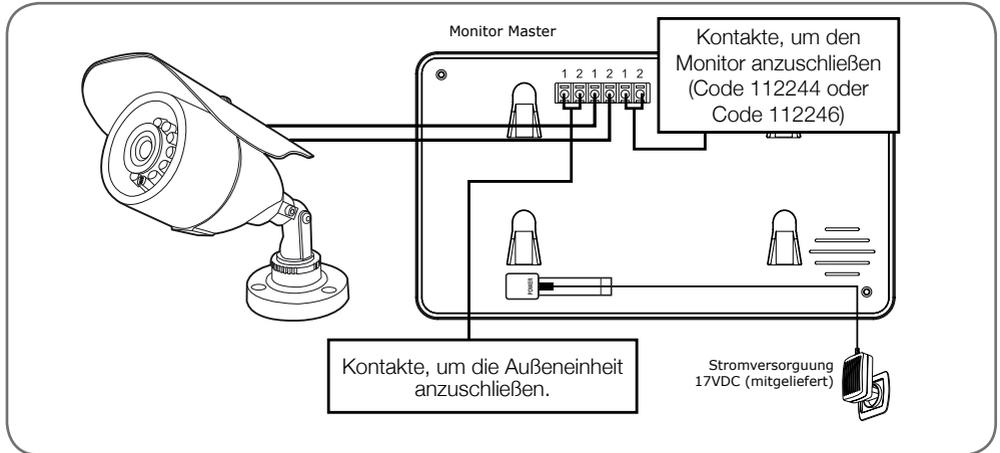


## 3.2 - MIT ELEKTROSCHLOSS



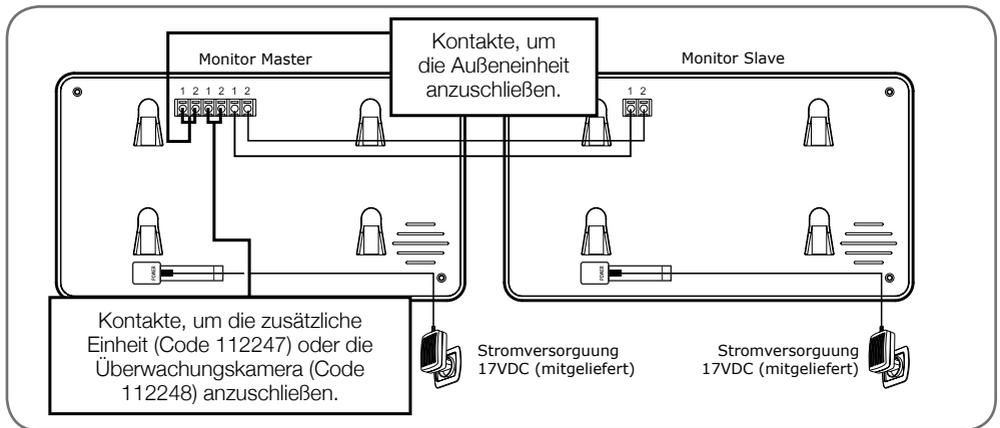


3.4 - MIT VIDEOÜBERWACHUNG (CODE 112248 NICHT MITGELIEFERT)



3.5 - ANSCHLUSS MIT 1 SLAVE BILDSCHIRM

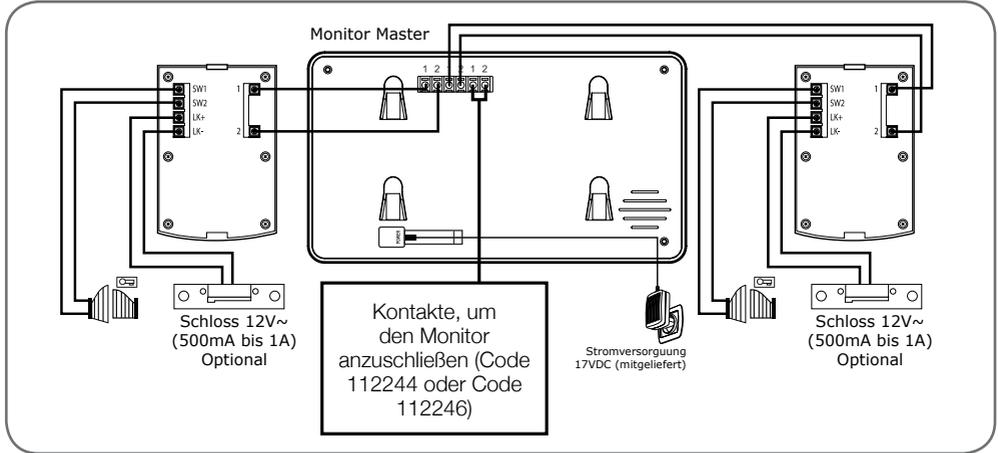
**WICHTIG :** es ist möglich einen optionalen Slave Bildschirm hinzufügen (Serie Avidsen Ylva 2+, Kode 112244 oder 112246). Es ist nicht möglich eine Einheit mit verschiedenen Referenzcode oder Videosprechanlagen anderer Marken anzuschließen.



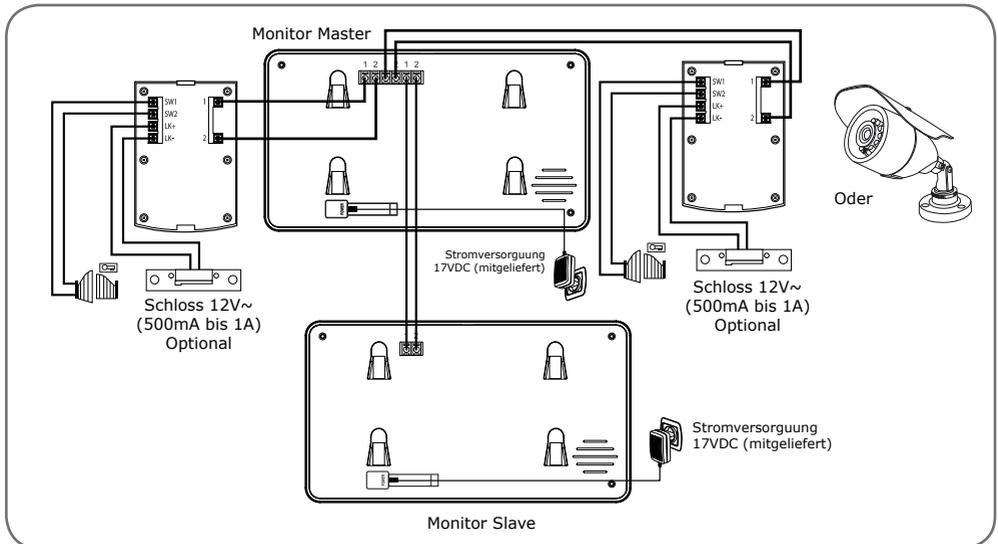
## C - INSTALLATION

### 3.6 - ANSCHLUSS VON MEHREREN TÜRSPRECHANLAGEN (MAX. 2)

**WICHTIG :** es ist möglich bis zum zwei Türsprechanlage hinzufügen ( eine mitgelieferte und eine nicht mitgelieferte, Kode Avidsen 112247).



### 3.7 - MAXIMALE ERWEITERBARKEIT DES SYSTEMS



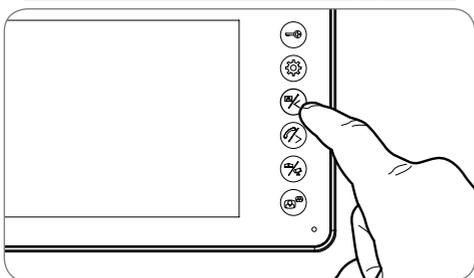
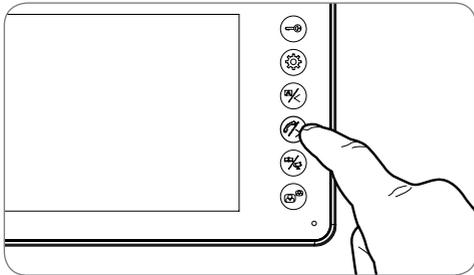
## 1 - DEN BESUCHER IDENTIFIZIEREN UND MIT IHM SPRECHEN

Der Besucher drückt auf die Taste  der Türsprechanlage:



Die elektronische Klingel ertönt über den Lautsprecher des Bildschirms und aktiviert die Videokamera der Sprechanlage. Wenn sich der Besucher im Kamerafeld befindet, wird sein Bild auf dem Bildschirm für 120 Sekunden erscheinen. Nachdem, geht den Bildschirm in den Stand-By-Modus über.

Mit dem Besucher zu reden, drücken Sie auf die Taste . Um das Gespräch zu beenden und den Bildschirm auszuschalten, drücken Sie auf die Taste .



## 2 - DIE TÜRANSPRECHANLAGE VOM BILDSCHIRM AKTIVIEREN

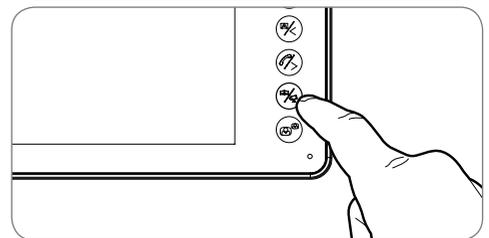
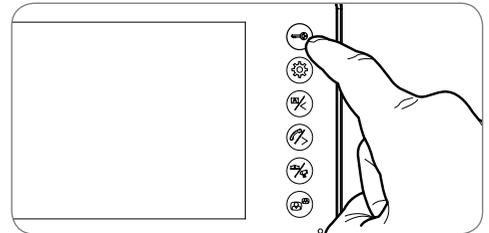
Um einen Besucher zu identifizieren, ohne dass jemand von außen klingelt oder einfach auszuschauen, drücken Sie auf die Taste : das

Bild der Außeneinheit 1 wird auf dem Bildschirm für 60 Sekunden angezeigt. Wenn Sie nach außen kommunizieren wollen, zeigen Sie die externe Videokamera an, und drücken Sie auf die Taste . Diese Funktion erlaubt Ihnen einen Besucher zu sehen ohne dass jemand auf die Taste  drückt.

**N.B.** Sie können zum selben System das optionale Kamera (nicht mitgeliefert) Code Avidsen 112248 oder eine andere Außeneinheit (nicht mitgeliefert) Avidsen Code 112247 schließen. Wenn verbindet, kann der Benutzer das Bild der zusätzlichen Einheit direkt im Monitor anschauen .

## 3 - ÖFFNEN EINER TÜR, DIE MIT EINEM ELEKTRISCHEN SCHLOSS ODER MOTORISIERUNG AUSGESTATTET IST (OPTIONAL)

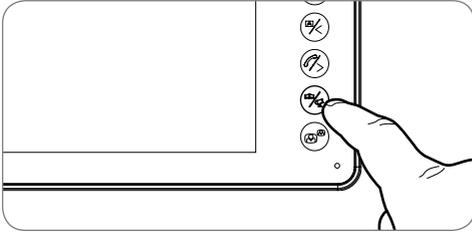
Wenn einen elektrischen Türöffner und/oder Automatisierung angeschlossen ist (siehe Abschnitt "elektrische Anschlüsse"), drücken Sie auf Taste  (für den Türöffner) oder  (für Automatisierung), um den Besucher hereinzulassen.



## D - ANSCHLÜSSE

### 4 - DIE ÜBERWACHUNGSKAMERA AKTIVIEREN (CODE 112248)

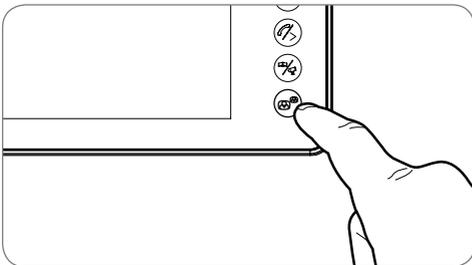
Falls eine Überwachungs videokamera am Bildschirm angeschlossen ist (siehe Abschnitt "elektrische Anschlüsse") drücken Sie auf die Taste  des Bildschirms um die Überwachungs videokamera zu löschen/erlöschen: das Bild erscheint auf dem Bildschirm.



### 5 - GEGENSPRECHFUNKTION

Mit der Gegensprechfunktion können Sie eine interne Kommunikation mit dem Slave Bildschirm anfangen. Diese Funktion kann benutzt werden, wenn die Bildschirm sind in Stand-By-Modus: drücken Sie auf die Taste  vom Master Bildschirm, einen Anruf an den Slave Bildschirm und umgekehrt zu machen. Der Benutzer drückt auf die Taste  um die Kommunikation aufzunehmen und spricht bis max. 120 sec, dann kommt das Terminal wieder auf Stand-By-Modus.

Falls es eine Verbindung zwischen einem Monitor (A) und einer externen Einheit (Y) erfolgt, falls der Gegensprechfunktion aktiviert ist, wird die Kommunikation zwischen (A) und (Y) unterbrochen, und eine Priorität zwischen Master und Slave gegeben. Am Ende des Anrufs kann es möglich mit der Türansprechanlage kommunizieren, wie im Abschnitt "Die Türansprechanlage vom Bildschirm aktivieren" beschrieben.



### 6 - EINSTELLUNG DER BILDSCHIRMFUNKTIONEN

Wenn der Bildschirm im Stand-By-Modus ist, drücken Sie auf die Taste  um das folgende Bild anzuzeigen:

Drücken Sie auf die Taste  um im Untermenü zu navigieren (sie werden beleuchtet wenn sie ausgewählt werden).



#### • BRT :

**Helligkeit** : drücken Sie die Taste  und  um die Bildhelligkeit zu verstärken oder verringern

#### • CON :

**Kontrast** : drücken Sie die Taste  und  um den Bildkontrast zu verstärken oder verringern.

#### • COL :

**Farbe** : drücken Sie die Taste  und  um die Bildsättigung zu verstärken oder verringern.

#### • CALL :

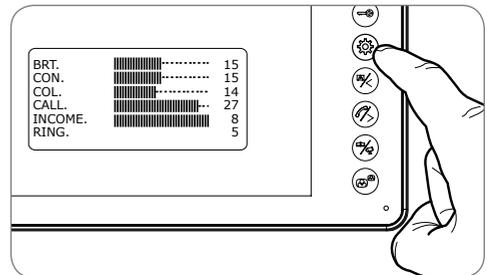
**Mikrofon Lautstärke** : drücken Sie die Taste  und  um die Lautstärke zu verstärken oder verringern.

#### • INCOME :

**Klingelton Lautstärke** : drücken Sie die Taste  und  um die Lautstärke zu verstärken oder verringern.

#### • RING :

**Auswahl des Klingeltons** : drücken Sie die Taste  und  um den Ton zu verstärken oder verringern.



**1 - C UNTERHALT UND REINIGUNG**

<b>BILDSCHIRM</b>	
<i>Bildschirm</i>	Farbe 7" LCD Ultradünne
<i>Video</i>	PAL/NTSC
<i>Auflösung</i>	800 x 3 (RGB) x 480
<i>Speisung</i>	Netzteil von 230Vac 50Hz/17Vdc 1,5A enthalten
<i>Stromversorgung</i>	17Vdc 1,5A (enthalten)
<i>Schutz</i>	Schutz im Falle eines Kurzschlusses, und einer vertauschten Polarität
<i>Verbrauch</i>	de 3,5 W à 11,5 W
<i>Übertragungssystem (Audio und Video)</i>	2 Draht
<i>Betriebstemperaturbereich</i>	-10 °C à 50 °C
<i>Maximaler Feuchtigkeitsgehalt</i>	85 %
<i>Anzahl Klingeltöne</i>	9
<i>Gesprächszeit</i>	schaltet sich automatisch nach ca. 2 Minuten

<b>Türsprechanlage</b>	
<i>Videokamera</i>	CMOS 3003 Farbe
<i>Objektiv</i>	Fixfocus-Objektiv/Blinkwinkel 70°
<i>Stromversorgung</i>	DC 10-12V vom Bildschirm bereitgestellt
<i>Verbrauch</i>	max. 300 ± 50mA
<i>Helligkeit</i>	mindestens 0 Lux
<i>Nachtsichtweite</i>	0,5 bis 1 m
<i>Dimensionen</i>	130 x 90 x 24,5 mm
<i>Schutzart</i>	IP54

## **E - TECHNISCHE UND GESETZLICHE INFORMATIONEN**

### **2 - GARANTIE**

---

- Dieses produkt ist für 2 jahre auf teile und arbeitsleistung garantiert, von dem kaufdatum (quittung erforderlich).

Es ist zwingend notwendig, um den kaufbeleg während der garantizeit behalten.

Die garantie deckt keine schäden durch fahrlässigkeit verursacht werden, bewusste, vorkommnisse. kein element des produkts sollte geöffnet oder repariert werden durch andere personen als eine technicien avidsen.

Der natürliche verschleiß einiger elemente durch die die batterie eingesetzt wird, nicht durch die garantie abgedeckt.

- Hotline: +32 4 264 86 68

### **2 - UNTERHALT UND REINIGUNG**

---

- Benutzen Sie einen einfachen weichen, leicht befeuchteten Lappen.
- Nicht mit einem Spray behandeln, dies könnte das Innere des Geräts beschädigen.
- Dieses Produkt darf nicht mit Scheuermittel oder Ätzmittel gereinigt werden.
- Der Bildschirm und der Filter des Objektivs dürfen von Staub und Fett geschützt werden.